

SCHIRRHEIN

notre village

S'Schirraaner Dorf Blädel octobre 2022 N° 50



**100^{ème} anniversaire du Cercle St Nicolas
et du F.C. Etoile Schirrhein-Schirrhoffen**



p.20



D'Keche dempfi
Reetten à la lëiere de la forêt

Recettes des cuisinières
et cuisiniers de Schirrhein

Wenn jung un alt d'Traditioun erhalte



www.schirrhein.fr

2


imprimerie
MODERN
GRAPHIC
SOUFFLENHEIM



Bonne lecture de cette nouvelle édition de notre bulletin municipal « SCHIRRHAIN, notre village ».

Patrick SCHOTT
Maire de SCHIRRHAIN

Les décisions du Conseil Municipal du 7 avril 2022

FISCALITE DIRECTE LOCALE 2022

Les membres du conseil municipal ont été destinataires d'une simulation d'augmentation des taux de taxes foncières de 2,5 et de 3 %, conformément à l'avis de la commission des finances.

Le maire propose au conseil municipal de délibérer sur l'augmentation des taux de taxes foncières pour 2022. Le conseil municipal,

- par 2 voix pour (M. Patrick Schott, M^{me} Isabelle Halter), 17 voix contre, rejette l'augmentation proposée de 3 %

- par 17 voix pour, 2 voix contre (M. Patrick Schott, M^{me} Isabelle Halter), décide une augmentation des taux de taxes foncières de 2,5 %, et fixe les taux suivants :

- Taxe foncière sur les propriétés bâties : 24,37 % sur une assiette de 1 658 000 € soit un produit de 404 054 €
- Taxe foncière sur les propriétés non bâties : 40,23 %. Sur une assiette de 28 600 € soit un produit de 11 506 €

BUDGET PRIMITIF 2022 ET AFFECTATION DU RESULTAT 2021

Affectation de l'excédent de fonctionnement 2021

Le conseil municipal décide à l'unanimité d'affecter l'excédent de fonctionnement 2021, soit un montant de 330 920,77 €, au report en section de fonctionnement 2022 pour 150 000 € et à la capitalisation en section d'investissement, compte 1068 pour 180 920,77 €.

Budget primitif 2022

Le conseil municipal décide d'approuver, à l'unanimité des membres présents, le budget primitif de l'année 2022, équilibré en dépenses et en recettes pour :

Section de fonctionnement : 1 383 300 €
Section d'investissement : 2 350 177 € y compris les reports budgétaires 2021 en dépenses pour 543 451 €.

JURYS D'ASSISES 2023

Le maire indique qu'en application de l'arrêté préfectoral du 21.03.2022, il y a lieu de procéder au tirage au sort de 6 électeurs de Schirrhein et de Schirrhoften, en vue de l'établissement, pour 2023, de la liste préparatoire des jurys d'assises.

Les personnes suivantes sont tirées au sort :

Pour Schirrhein :	Pour Schirrhoften :
M ^{me} Christel Buchel	M ^{me} Fabienne Muller
M ^{me} Mallaury Schitter	M ^{me} Marie Thérèse Nicola
M. Hubert Hoffmann	M. Jacky Steinmetz

CREATION D'UNE RESIDENCE SENIORS – ETUDE DE FAISABILITE

Le maire fait part au conseil municipal des points abordés lors de la réunion du 9 mars 2022 avec les représentants de la Collectivité européenne d'Alsace (CeA) concernant le projet de résidence seniors.

Une étude préalable d'opportunité et de besoins est nécessaire afin de construire le projet social en l'adaptant le mieux possible aux attentes et aux besoins des seniors. « Familles Solidaires », un centre d'expertise dans les études de besoins, a présenté une offre de prestation à la commune.

La proposition comprend 3 étapes :

- . L'enquête de territoire, sur 7 jours.
- . Des ateliers d'intelligence collective, sur 2 jours.
- . Une assistance à la définition du projet immobilier, sur 3 jours.

Le coût de cette étude s'élève à 15 240 € TTC.

La CeA participerait au financement de cette étude à condition qu'il y ait deux autres partenaires engagés : La commune et le C.C.A.S de Schirrhein sont les collectivités qui s'engagent et participent au financement.

La clé de répartition du coût de l'étude serait la suivante :

- 50% pour la commune,
- 10% pour le C.C.A.S.
- 40 % d'aide financière de la CeA, dans le cadre du « Fonds d'Innovation territoriale ». Il est proposé de valider la proposition d'étude, son financement et de solliciter la subvention départementale.

Le conseil municipal,

Vu la proposition d'étude préalable de besoins dans le cadre de la construction d'une résidence seniors implantée à Schirrhein par le bureau d'expertise « Familles Solidaires », après en avoir délibéré, à l'unanimité des membres présents, décide de :

- confier la réalisation d'une étude préalable de besoins dans le cadre du projet de construction d'une résidence seniors implantée à Schirrhein à Familles Solidaires Expert de Mulhouse, pour un coût de 15 240 € TTC
- solliciter la participation du C.C.A.S. de Schirrhein au financement, à hauteur de 10 %, de cette étude, et de manière générale au projet de résidence seniors
- solliciter une aide financière auprès de la Collectivité européenne d'Alsace, au titre du dispositif « aides du Fonds d'Innovation », estimée à 40 % du coût de l'étude
- autoriser le maire à effectuer toutes démarches y relatives et précise que les crédits nécessaires sont inscrits au budget primitif 2022.

Les décisions du Conseil Municipal du 21 juillet 2022

COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION DE HAGUENAU

Approbation du pacte financier, fiscal et de solidarités

Le Pacte Financier, Fiscal et de Solidarités (PFFS) est le deuxième document de référence des relations financières entre la Communauté d'Agglomération de Haguenau (C.A.H) et les communes membres, depuis la création de la Communauté d'Agglomération de Haguenau en 2017.

Il s'inscrit dans la continuité des efforts de cohérence, d'optimisation et d'harmonisation financières que les élus ont déployé au sein de l'Agglomération ; il renforce également les objectifs intercommunaux en matière de solidarité entre la C.A.H et les communes membres, et réciproquement.

Après en avoir délibéré,

Vu la décision du conseil communautaire du 24 mars 2022 approuvant le Projet de territoire, le Pacte de gouvernance et le Pacte financier, fiscal et de solidarités de la Communauté d'Agglomération de Haguenau, à l'unanimité des membres présents, approuve le pacte financier, fiscal et de solidarités de la Communauté d'Agglomération de Haguenau.

Programme local de l'habitat intercommunal (PL Hi)

Depuis les lois de décentralisation de 1983, les compétences en matière d'urbanisme et d'habitat ont été progressivement transférées par le législateur des communes aux intercommunalités.

Ainsi, la Communauté d'Agglomération de Haguenau est, depuis sa création le 1er janvier 2017, compétente en matière d'équilibre social de l'habitat, et par conséquent tenue de se doter d'un Programme Local de l'Habitat intercommunal (PL Hi).

Pour la commune de Schirrhein, ces orientations et actions se traduisent notamment par :

- un objectif de production de 10 à 11 logements en moyenne par an
- le droit pour les habitants de la commune de bénéficier sous certaines conditions de subventions à leurs travaux de rénovation énergétique et d'adaptation des logements dans le cadre des Programmes d'Intérêt Généraux (PIG)
- la possibilité pour la commune, si elle le souhaite, d'abonder les subventions à la rénovation et de solliciter des animations complémentaires sur des immeubles identifiés dans le cadre du PIG Renov'Habitat
- le bénéfice d'actions d'informations et de sensibilisation renforcées et coordonnées par l'ensemble des conseillers en rénovation.

Il est rappelé que la commune n'est pas sanctionnée en cas de non-atteinte ou de dépassement de l'objectif de production de logements.

Ainsi, compte tenu des enjeux majeurs que porte la

politique de l'habitat pour Schirrhein et pour la CAH, il est proposé de formuler un avis favorable sur le projet de PLHi tel que transmis par la CAH et annexé à cette délibération sous la forme des trois documents qui le composent, à savoir le diagnostic, le document d'orientations et le programme d'actions.

Par 14 voix pour, 4 abstentions (Mmes Agnès Fischer, Mireille Schneider, Célia Rischmann, M. Nicolas Halter)

Décide d'émettre un avis favorable au projet de PLHi de la C.A.H constitué des trois documents annexés à la présente délibération.

Autorise le Maire ou son représentant à signer l'ensemble des documents nécessaires à la bonne exécution de la présente délibération.

Renforcement du programme d'intérêt général (PIG) « RENOV'HABITAT »

La Collectivité européenne d'Alsace (CeA) a mis en place un Programme d'Intérêt Général (PIG) Renov'Habitat 67 qui soutient financièrement les propriétaires pour leur projet de travaux visant les économies d'énergies et les sorties d'insalubrité.

Par ailleurs, il permet aux communes volontaires de renforcer les effets du PIG Renov' Habitat selon deux missions :

- Mission 2 : les communes volontaires apportent des financements complémentaires aux aides de l'Anah de l'ordre de 5% à 10% selon le type de travaux et de bénéficiaires ;
- Mission 3 : les communes volontaires paient des animations renforcées pour des immeubles stratégiques identifiés, de l'ordre de 300 € à 4 200 € l'intervention selon le nombre de logements concernés.

Le conseil municipal, à l'unanimité des membres présents, décide de ne pas donner suite à la proposition de renforcement du PIG "Renov'Habitat" présentée par la C.A.H.

CESSION D'UN TERRAIN A BATIR RUE DU CHEMIN DE FER

Le maire rappelle que par délibération du 26 janvier dernier, le conseil municipal a approuvé le principe de la vente par la commune, au mieux offrant, d'un terrain à bâtir de 5,24 ares, rue du Chemin de Fer à Schirrhein, référencé Section AN, n° 116 et chargé l'étude notariale Holl & Crovella d'établir le cahier des charges correspondant.

Ce document a été établi dans l'intervalle. Par ailleurs, il s'est également avéré nécessaire de procéder à un sondage de sol (étude géotechnique).

DECISION :

- Le conseil municipal, à l'unanimité des membres présents,
- approuve le cahier des charges à établir par l'étude notariale Holl & Crovella,
 - fixe la date limite de remise des offres au vendredi 30 décembre 2022 à 12 h 00,
 - fixe le montant minimum de l'offre de prix à 55 000 €,
 - autorise le maire à effectuer toutes démarches et à signer tous documents relatifs à cet appel ouvert à candidatures.

PERSONNEL COMMUNAL – CREATION D'UN POSTE D'ADJOINT TECHNIQUE A 8/35^{EME}

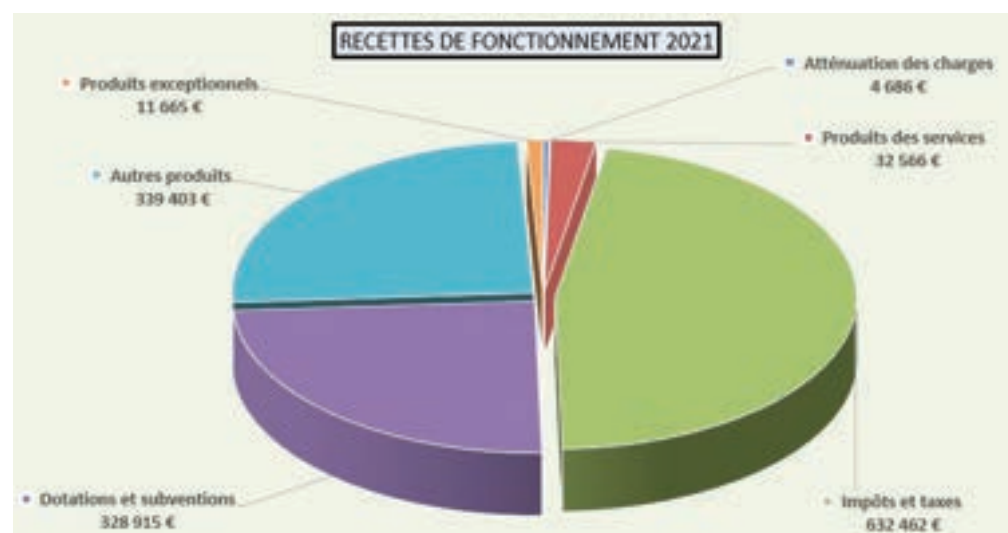
Le conseil municipal, à l'unanimité des membres présents, moins une abstention (Mme Mireille Schneider), décide de créer un poste d'adjoint technique (agent de propreté) à temps non complet, et fixe la durée hebdomadaire de service à 8 h 00.

COMPTE ADMINISTRATIF 2021

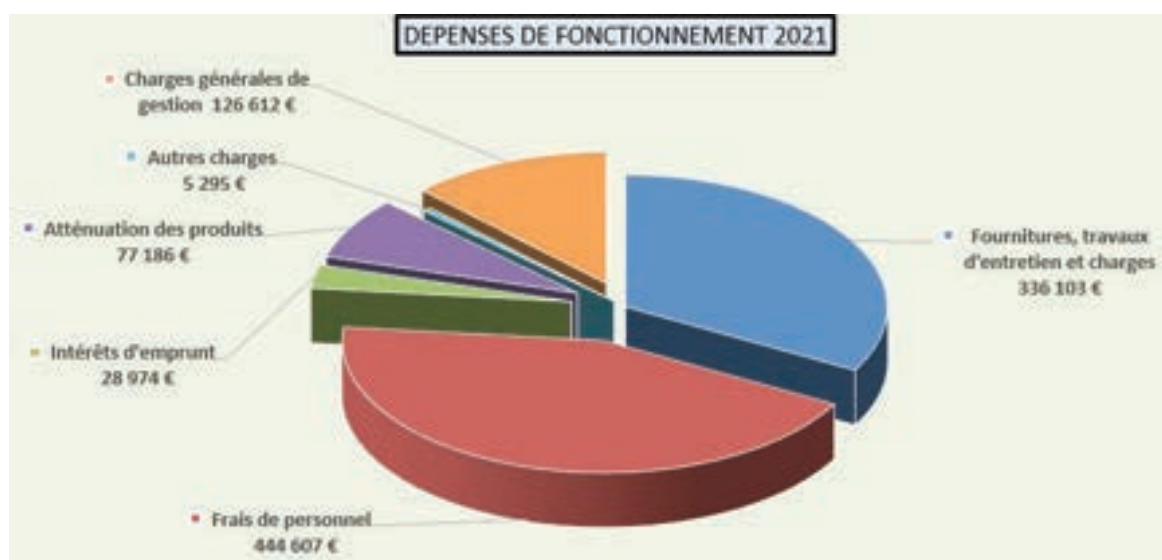
Le compte administratif approuvé par le conseil municipal, est le bilan financier de l'année écoulée. On peut constater que pour l'année 2021 l'excédent est de 330 920,77 €

Section de fonctionnement

Les recettes de fonctionnement d'un montant de 1 349 697 € sont principalement issues des impôts et taxes, des dotations de l'Etat et des subventions de la Région et de la Collectivité européenne d'Alsace.

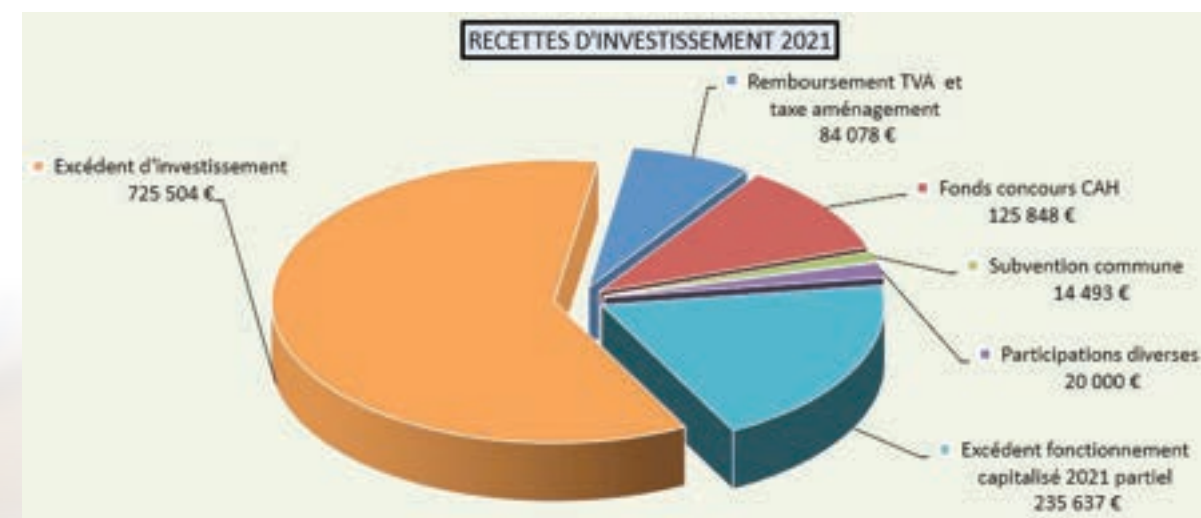


Les dépenses de fonctionnement d'un montant de 1 018 777 € sont liées au fonctionnement courant des services (fournitures, prestations extérieures, frais de personnel, ...), aux dotations aux amortissements ainsi qu'aux remboursements des emprunts.

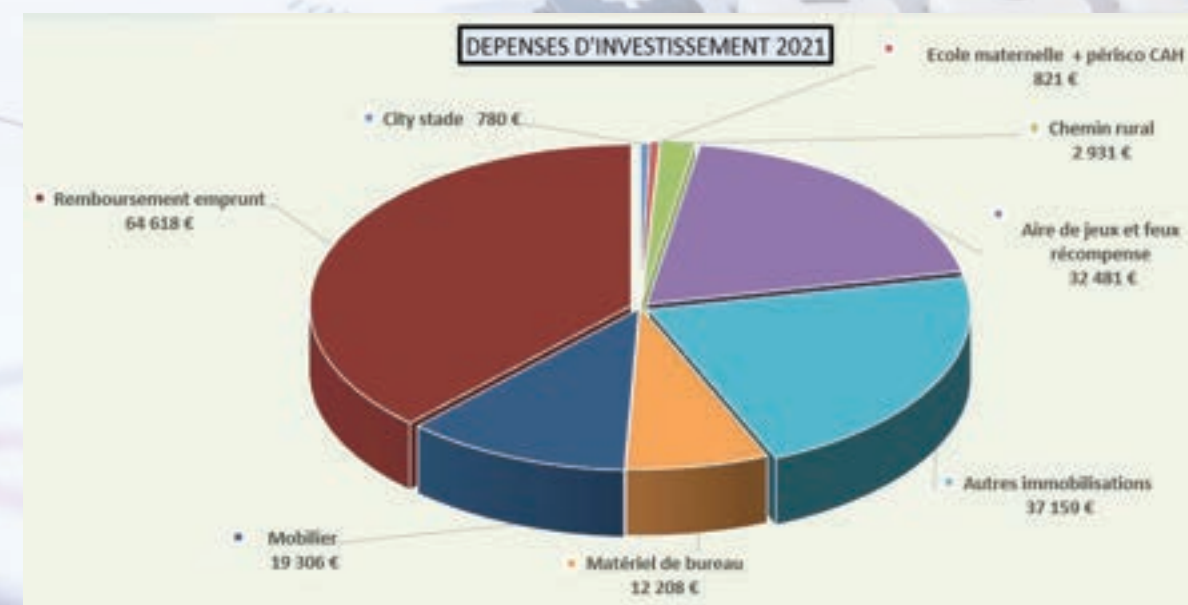


Section d'investissement

Les recettes d'investissement sont composées essentiellement des emprunts, des dotations et subventions et de l'excédent reporté de l'exercice 2021.



Les dépenses d'investissement sont liées aux travaux et aux grands projets ainsi qu'au remboursement du capital des emprunts.



PUB

Entreprise Générale de Peinture

SCHMITTER

6, rue des Violettes
67240 BISCHWILLER
06 17 91 02 95
03 88 63 18 07
peinture.schmitter@wanadoo.fr

SCHOTT
POMPES FUNEBRES

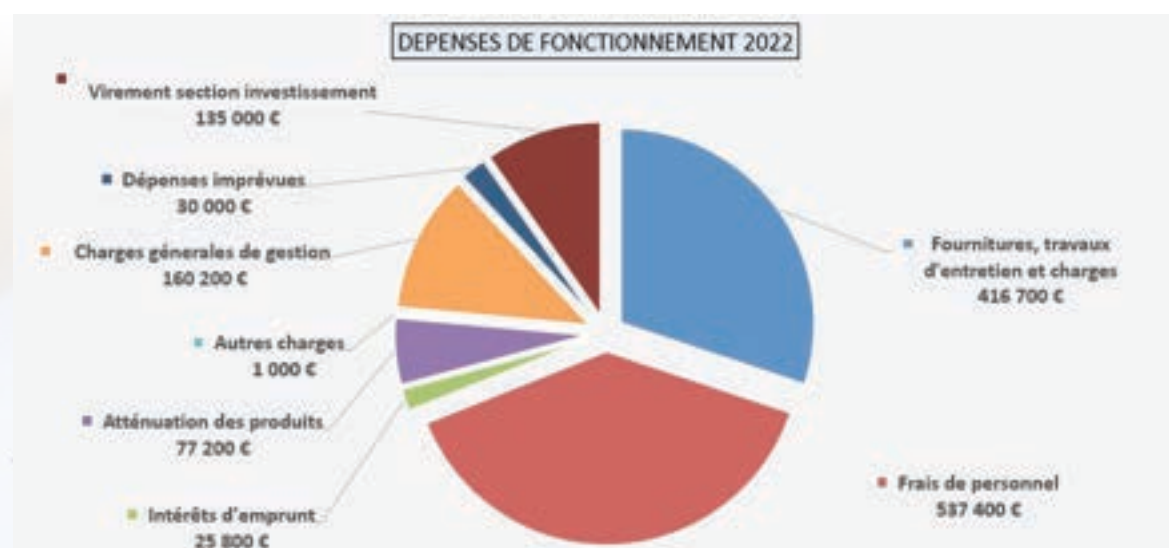
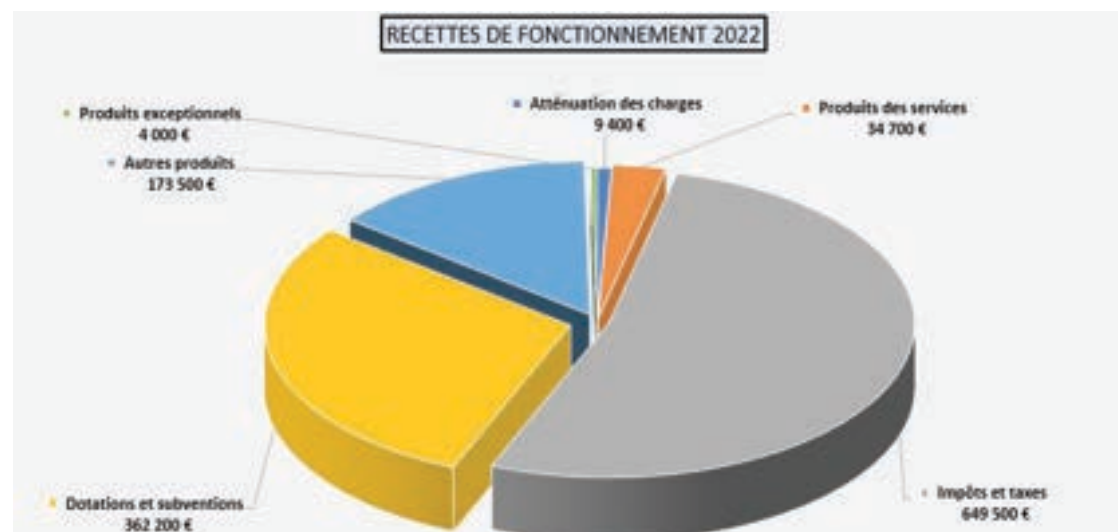
Organisation d'obsèques
Funérarium
Contrats obsèques
Assistance 24h/24

03 88 53 88 07 pf.schott@orange.fr
7, rue du commerce - 67240 Oberhoffen / Moder

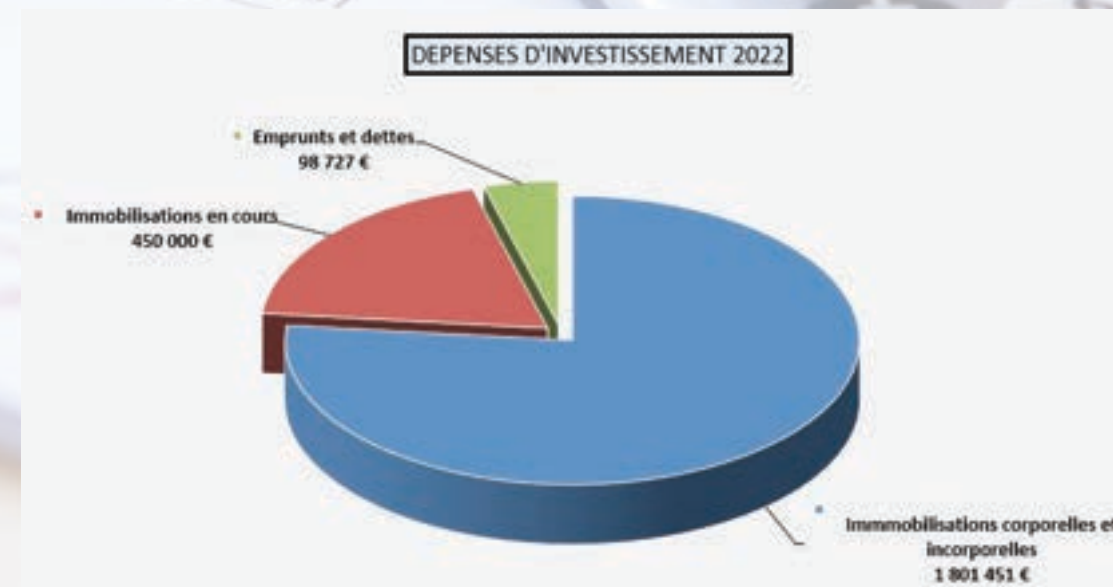
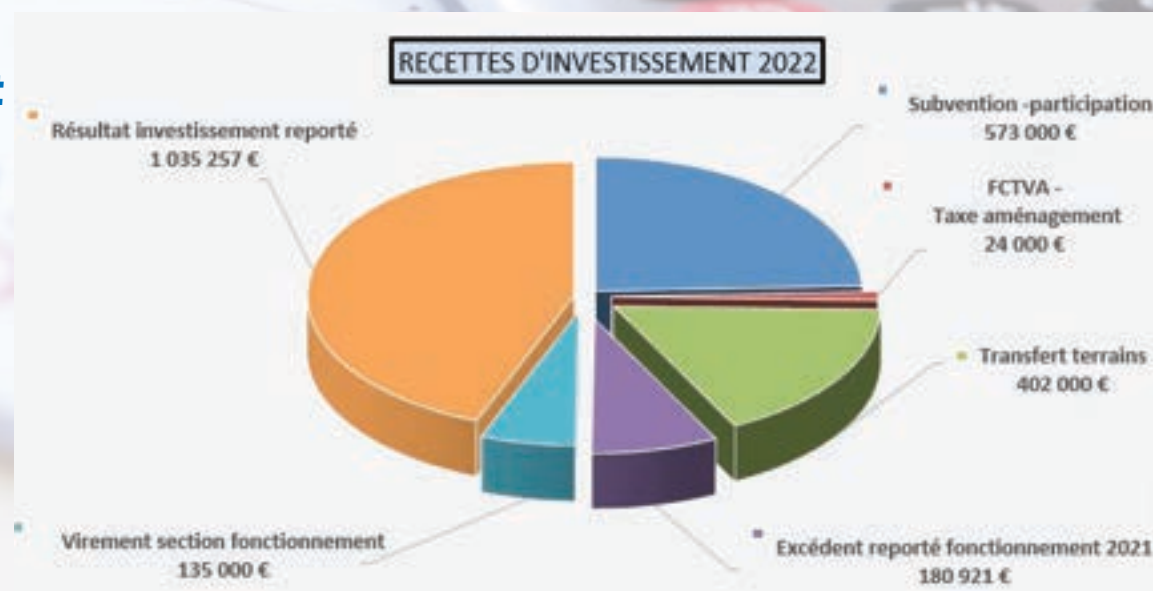
BUDGET PRIMITIF 2022

Le budget primitif répercute les prévisions de recettes et des dépenses votées par les conseillers municipaux pour une année en fonctionnement et en investissement. Ce budget permet d'engager les dépenses dans la limite des sommes prévues et à poursuivre le recouvrement des recettes.

Section de fonctionnement



Section d'investissement



Nettoyage de printemps

C'est sous un beau soleil que les associations, les habitants de la commune avec leurs enfants et les conseillers municipaux ont répondu le samedi 9 avril 2022 à l'appel de la municipalité et de la commission sécurité/environnement, pour le traditionnel nettoyage de printemps.



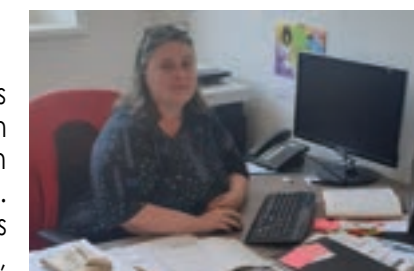
Répartis en plusieurs groupes, et équipés de gants et sacs plastiques, les bénévoles ont parcouru la commune. A une époque où l'accent est mis sur la réduction des déchets et sur la nécessité de prendre des mesures pour réduire la pollution de la planète, les constats étaient plutôt positifs. À Schirrhein même, peu de déchets ont été recensés et ramassés. Les sorties du village sont les points noirs où certains automobilistes se délestent de paquets de cigarettes vides, de boîtes de sodas divers ou de mouchoirs usagés.

À l'issue de cette matinée de collecte qui s'est déroulée dans la bonne humeur, les bénévoles ont partagé un moment convivial autour d'un repas.

Un grand merci aux acteurs présents ainsi qu'aux employés de la commune : Yannick Schimmer, Christian Fageol et Johann Schmitter qui ont assuré la partie logistique du nettoyage.

Arrivée de nouvelles employées à la commune

M^{me} Frédérique Studer, chargée de mission culture et sénior, a pris ses fonctions le 16 mai 2022. Déjà connue par de nombreux habitants pour son implication dans différentes associations, Frédérique sera en charge de l'organisation des activités du comité consultatif initié en 2017, devenu S'Komitee en 2020. Ses missions s'adresseront à toutes les tranches d'âges pour développer les échanges intergénérationnels ; transmission de connaissances pratiques, langagières et des traditions locales. Frédérique s'occupera aussi de la coordination et de la mise en œuvre d'activités, ainsi que du suivi des projets communaux pour les seniors. L'élaboration des supports de communication, la recherche de partenaires financiers et la réalisation de toutes les tâches administratives en lien avec les missions confiées feront partie intégrante de son travail.



Nous lui souhaitons la bienvenue.

Inauguration du parc de loisirs



Patrick Schott, le maire et ses adjoints ont coupé le ruban tricolore et dévoilé la plaque commémorative.

Samedi 18 juin, la municipalité de Schirrhein a inauguré le nouveau parc de loisirs.

L'inauguration du parc de loisirs a eu lieu en présence de Patrick Schott, Maire, des adjoints et conseillers municipaux, du Sénateur Claude Kern, de Michel Lorentz conseiller de la CEA et de nombreux Schirrheinois.

Les sapeurs-pompiers et la musique Harmonie ont conduit le défilé des élus et des invités vers l'entrée de cet équipement situé en lisière de forêt.

L'endroit est déjà agréable pour tous, propice à l'échange et aux rencontres aussi bien sportives qu'intergénérationnelles. Le parc de loisirs est constitué de trois espaces ludiques qui s'intègrent parfaitement à la lisière de la forêt. L'un est destiné aux tout-petits, l'autre aux enfants plus âgés, le troisième étant un parcours à bosses pour engins roulants : BMX, trottinettes ou VTT. Les bancs et les râteliers à vélos, en bois brut, ont été conçus et réalisés par l'équipe technique. Trois champions de BMX Martin Vandenbussche, Charlotte Devolber et Lilian Dahlem ont fait des démonstrations sur la piste devant le public impressionné par les sauts à vélo.



Démonstration de Charlotte Devolber

Lors des discours, le maire Patrick Schott a remercié les partenaires financiers, les entreprises pour leur bon travail ainsi que celui du personnel communal. Il a rappelé que l'objectif était de rassembler au centre du village les différentes générations pour favoriser le vivre ensemble en offrant aux jeunes un lieu de détente. Le conseiller de la CeA Michel Lorentz s'est dit impressionné par ce parc de loisirs et sa double vocation : sportive et de loisirs. Le sénateur Claude Kern a rendu hommage au dynamisme des élus locaux qui font de Schirrhein une commune exemplaire dans la réalisation des équipements et dans l'anticipation des besoins des citoyens.

Depuis l'ouverture de cette aire de jeux, le public, constitué de parents et grands-parents, la fréquente assidûment accompagné des enfants et des petits-enfants. Les écoliers sont nombreux à faire un tour sur le parcours à bosses avec leurs vélos avant d'aller à l'école qui se situe à proximité.

Cette sympathique cérémonie s'est achevée par un moment d'échanges autour d'un verre de l'amitié.

Vous pouvez visionner les images via le lien <https://www.youtube.com/watch?v=KKVtxPbA-NY>



Un arrêté municipal a été pris concernant l'accès au parc de loisirs

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
DÉPARTEMENT DU BAS-RHIN

COMMUNE
DE
SCHIRRHEIN
67240



SCHIRRHEIN, LE 22 AOÛT 2022
☎ 03 88 63 22 59
E-mail: mairie@schirrhein.fr

ARRETE MUNICIPAL

**portant réglementation de l'accès à
l'aire de jeux et au « pumptrack »,
rue du Foyer**

Le Maire de la Commune de Schirrhein,

- Vu le Code Général des Collectivités Territoriales, notamment ses articles, L 2212-1, L 2212-2 et suivants, et L 2542-3,

- Vu l'article R 610-5 du Code Pénal qui prévoit que la violation des interdictions ou le manquement aux obligations édictées par les arrêtés de police sont punis de l'amende prévue pour les contraventions de 2^e classe,

Considérant la nécessité de réglementer l'accès au site communal de l'aire de jeux et du « pumptrack », afin de palier les nuisances sonores constatées en soirée,

ARRETE

Article 1 : L'accès au site communal de l'aire de jeux et du « pumptrack » est interdit à toute personne à partir de 20 heures, hormis aux représentants de la commune de Schirrhein, élus ou membres du personnel communal.

Article 2 : L'accès au site communal de l'aire de jeux et du « pumptrack » est interdit à tout véhicule à moteur.

Article 3 : Les infractions au présent arrêté municipal seront constatées par procès-verbaux et poursuivies conformément à la législation en vigueur.

Article 4 : Destinataires du présent arrêté :

- M. le Commandant de la Brigade de Gendarmerie de Bischwiller,
- L'affichage.



Le Maire, Patrick SCHOTT



Renforcement de l'équipe technique

M^{me} Françoise Ritz a été recrutée au début de l'été à raison de 15 heures par semaine en remplacement de M^{me} Mélanie Fuhrmann.

Pour la rentrée, M^{me} Véronique Berling a renforcé l'équipe. Son contrat est de 8 heures par semaine.

Sous la houlette de M^{me} Elodie Ritz, ces 2 nouveaux agents avec M^{me} Fabienne Schneider, sont en charge du nettoyage des bâtiments communaux.

Equipe souriante et dynamique, les élus leur souhaitent une bonne collaboration.

L'objectif de confier cette mission à une équipe locale est ainsi pleinement remplie.



Schnàwel tour

1^{er} SCHNÀWEL TOUR : 10 villages mettent notre langue et culture locales à l'honneur

Depuis sa création fin 2017, le comité de transmission de la langue et culture alsacienne a œuvré en faveur de la préservation des traditions, de la sauvegarde du patrimoine linguistique et immatériel local de Schirrhein et de notre région. Ce comité qui ne put être nommé que Hårzknübbe s'est transformé depuis en association regroupant deux sections : la section S'Komitee pour la promotion de notre langue et culture régionale et la section Silwer ùn Gold organisant de nombreuses activités seniors.

En 2019, le comité a présenté aux communes avoisinantes, les actions réalisées sur Schirrhein, dans le but de convaincre ces dernières d'adhérer à leur cause.

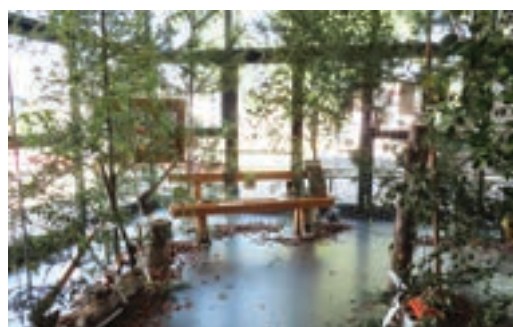
C'est ainsi qu'en 2021, le Hårzknübbe a réussi à fédérer dix communes dans un projet commun de promotion de la langue alsacienne : le Schnàwel Tour.

Le temps d'une journée, le dimanche 31 juillet, dix communes du secteur, Schirrhein, Schirrhoffen, Soufflenheim, Leutenheim, Roeschwoog, Rountzenheim-Auenheim, Stattmatten, Sessenheim, Rohrwiller et Oberhoffen-sur-Moder ont fait la part belle à notre langue et culture alsaciennes.

Le Schnàwel Tour est un projet qui émane de la volonté des dix participants de donner et redonner vie à la langue alsacienne. « Mer welle ebs màche dàs ùnseri Sproch widerscht lebt ». Le Schnàwel (le bec) ramène à l'expression « Red wie der de Schnàwel gewächse esch ! », parle comme le bec t'a poussé.

Chaque commune participante a pu librement organiser l'animation qu'elle souhaitait. Les activités étaient en général centrées sur les spécificités locales.

A Schirrhein



Le public a pu découvrir, dans et autour de l'Espace Socio-Culturel, une variation autour de la forêt. La reconstitution d'une forêt et de ses habitants avec leurs noms en alsacien, l'exposition de matériel de bûcheronnage, un petit film sur le savoir-faire du « Seegrass ropfe », une initiation au sciage avec la section bûcheronnage, l'apiculture, l'initiation au géocaching, etc..., étaient présentés aux visiteurs venus en nombre.

Les enfants pouvaient lire les noms alsaciens de la faune locale grâce à la présence du Mobil'faune, une remorque pédagogique, gracieusement mise à disposition par la Fédération Départementale des Chasseurs du Bas-Rhin. Un sentier pieds nus ainsi que des jeux en alsacien étaient également à la disposition des plus jeunes.



Côté restauration, on proposa des Eierkeuche sucrés et salés et surtout un tout nouveau cocktail à base de Wàldmeischter qui rencontra un vif succès, « le Wàldschnàwelspritz ».



Les neuf autres communes s'étaient également largement impliquées.

A Schirrhoffen

Grâce au Cercle de Généalogie, l'histoire du village était retracée dans une exposition et surtout par un petit film en alsacien réalisé spécialement pour le Schnàwel Tour.

A Oberhoffen-sur-Moder

L'association de théâtre alsacien a su faire rire son public grâce à des sketches de scène de ménage familiale.



A Rohrwiller

On pouvait déguster des Schnùpfnuddle après avoir écouté un concert de chansons alsaciennes écrites par Laurent Sutter.

A Stattmatten

65 personnes ont pu se mettre à l'ombre de la végétation du sentier botanique lors d'une visite guidée en alsacien.

A Sessenheim

Un apéritif pouvait être dégusté tout en découvrant la petite exposition d'histoire et de savoirs faire locaux.

A Rountzenheim-Auenheim

On pouvait assister à un cours de cuisine en alsacien et à une séance de Witz en mangeant un Kàffi-Keuche.



A Roeschwoog

La tradition des conscrits tout au long de la journée avec chants, peintures, fabrication de fleurs pour la décoration du traditionnel mât a été de mise.



A Leutenheim

Près de 200 personnes sont venues visiter le bunker du Heidenbuckel tout au long de la journée. Cette visite s'est bien sûr faite en alsacien.

A Soufflenheim

Des animations sur le site de l'Oelberg, des ateliers de linguistique, une exposition de matériel du potier, une séance de tournage de céramique et un atelier argile pour les plus petits ont été proposés.



Bien évidemment il y avait de nombreuses possibilités de restauration. Les communes participantes avaient été sensibilisées quant au fait de proposer des plats traditionnels. Eierkeuche, Grumberekiechle, Spitzbrode, Bibbeleskäsflädde, Schnüpfnüdle, autant de plats qui ont su ravir les papilles des visiteurs venus pour cette première édition.

35 personnes avaient opté pour l'excursion en autocar ancien. Le conducteur de cet engin faisant partie de la collection de l'association Autocars Anciens de France, emmena ces passagers dans six villages le temps d'une excursion journalière ou certains se rappelèrent avec nostalgie les voyages de leurs jeunes années.



D'autres, et ils furent nombreux, avaient opté pour le vélo. On croissait régulièrement des groupes de cyclistes qui allaient de village en village. Certains s'étaient même aventurés à parcourir les 45 km du circuit complet du Schnäwel Tour.

L'évènement qui a connu le succès qu'il méritait, fut organisé conjointement entre la commune de Schirrhein et le Härzknübbe. Frédérique Studer en a assuré la coordination générale et la communication.

Journée conviviale

Réunir employés communaux, élus, conjoints respectifs et enfants, autour d'une bonne table, telle a été la volonté du maire et de son conseil municipal.

Une façon de dire merci pour le travail accompli, mais aussi de pouvoir favoriser les échanges entre tous et vivre un moment de convivialité.



La commune de Schirrhein est dépourvue, depuis la fermeture de l'enseigne Proxi, d'un commerce alimentaire de proximité.

Les élus se penchent sur la question depuis de longs mois. Grâce à ce travail, une enseigne nationale serait prête à s'installer sous forme de franchise.

Vous souhaitez ouvrir votre propre supérette ou magasin alimentaire de proximité à l'aide d'une franchise ? Les nombreux avantages qu'offrent ce mode de création d'entreprise vous intéressent ? Pour plus de renseignements vous pouvez prendre contact avec Monsieur le Maire.

NOUS RECHERCHONS NOS FUTURS FRANCHISÉS DANS VOTRE RÉGION

Vous souhaitez entreprendre et devenir commerçant ?

CONTACTEZ-NOUS :

infoentreprendre@groupe-casino.fr

04 77 45 30 48

Vival Casino Casino Casino Casino

www.franchise-groupe-casino.fr



**AVIS D'APPEL OUVERT A CANDIDATURES
SESSION D'UN TERRAIN DE CONSTRUCTION
APPARTENANT A LA COMMUNE DE SCHIRRHEIN,
AU MIEUX OFFRANT**

**TERRAIN A BATIR SITUÉ LIEUDIT CHEMIN DE FER A
SCHIRRHEIN**

DESIGNATION DU TERRAIN A BATIR :

Il s'agit d'un terrain à bâtir sur une parcelle cadastrée section AN n°116/72 pour une superficie de 5,24 ares, situé au lieu-dit Chemin de fer.

DATE LIMITE DE RECEPTION DES CANDIDATURES :

La date limite de réception des candidatures est le 30 décembre 2022 à 12 h

Pour plus d'informations vous pouvez vous rendre au secrétariat de la mairie ou télécharger le cahier des charges sur le site de la commune : www.schirrhein.fr

Une diversité d'activités physiques adaptées pour tous

Qi Gong, renforcement musculaire, danse en position assise, sophrologie et marche nordique

Ces ateliers ont été proposés régulièrement à raison de 3 par semaine aux personnes qui souhaitent entretenir leur condition physique, voire récupérer en force musculaire et en souplesse.

Ainsi entre mars et juillet 2022, 38 séances ont eu lieu. Ces activités s'adressent aux personnes qui du fait de l'avancée en âge, d'une maladie chronique, d'une diminution de leurs capacités physiques, ou pour diverses autres raisons ne peuvent pas pratiquer une activité physique classique.

Les séances sont accessibles à tout adulte concerné par une de ces problématiques, quel que soit son âge et qui souhaite entretenir son potentiel physique dans le respect de ses propres limites, préserver son autonomie, stimuler ses capacités de coordination et cognitives et passer un moment de simple convivialité tout en prenant soin de soi.



Deux séances de découverte d'une nouvelle activité



Le 28 juin, Solène Mosser a animé une séance de découverte d'une nouvelle activité proposée régulièrement depuis septembre : **« Danse en ligne adaptée »** qui associe des exercices d'étirements/ de souplesse à des chorégraphies de danse en ligne adaptées.

Le 8 août, notre coach de sophrologie, Jean Louis Schmitt, a fait découvrir un **« bain de forêt »** à un groupe de 14 personnes intéressées par cette pratique apparentée à la sylvothérapie.

Chacun a eu la possibilité de ressentir les bienfaits d'une promenade en forêt en pleine conscience et les effets positifs des arbres sur notre corps et notre mental en favorisant le calme intérieur.

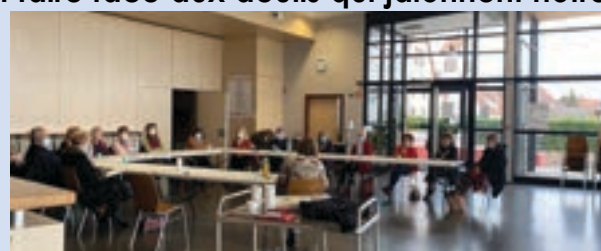


« Au fil de la vie et avec l'avancée en âge, comment faire face aux deuils qui jalonnent notre existence ! »

Sophie Matter, psychologue clinicienne, a animé 6 ateliers sur le thème du deuil, de nos capacités à y faire face au fil de la vie et avec l'avancée en âge.

Chacun connaît des deuils tout au long de sa vie. Le deuil est une réaction à une perte que chacun vit de manière personnelle. Cette perte peut être un décès, mais peut aussi être la perte de capacités physiques ou cognitives, ou d'un élément important du quotidien, la perte d'un emploi, une rupture affective, un divorce, la mort d'un animal de compagnie.

Les thèmes abordés ont permis à chacun de comprendre le processus, de s'exprimer, de transposer à son propre vécu, de reconnaître les signes d'alerte d'un deuil pathologique chez soi ou chez un proche, de découvrir des moyens de cheminer vers une résilience.



Un peu de ludique pour le plaisir

« Spielsch mit » pour le plaisir de faire des jeux de société ensemble.

Chaque second jeudi du mois de 14h à 16h30, rendez-vous est pris dans la salle des fêtes de Schirrhoffen pour jouer à la belote ou autres jeux de cartes, à des jeux de société connus et à d'autres que certains joueurs férus nous font découvrir.

Le Quirckle, Coloraddict, le Rummikub font parti des derniers appris les plus prisés. L'ambiance est détendue, une collation est servie tout en continuant de jouer...ou non selon l'envie de chacun !



« Les petits déjeuners conviviaux » pour le plaisir de partager un repas en début de journée, parfois de faire découvrir des mets faits maison, d'échanger des recettes et des idées, de bavarder tout simplement et de rire ensemble.

Excursion en forêt noire

Visite du musée des poupées le matin, un excellent déjeuner au Dollenberg et une balade au Mummelsee l'après-midi étaient au programme de l'excursion en autocar en forêt noire le 20 juin. Cette journée ensoleillée sous le signe de la détente a ravi l'ensemble des participants



Initiation aux outils informatiques



Les mercredis 6 et 13 juillet, les « débutants en informatique » ont pu suivre deux ateliers de découverte de l'ordinateur, de ses accessoires et ses fonctionnalités. D'autres séances sur des thèmes ciblés suivront à partir du 14 septembre. Elles se déroulent dans une salle de l'école élémentaire les mercredis matin de 9h30 à 11h. L'inscription se fait en mairie.

Déjeuner récréatif

Mercredi 18 mai, le Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.) de la commune de Schirrhein a convié les seniors pour son 4^{ème} déjeuner récréatif à l'espace socioculturel. Plus d'une centaine de convives âgés de 65 à 92 ans sont venus pour ce moment convivial.

Le maire Patrick Schott a salué les personnes et a rappelé que l'équipe municipale n'a cessé d'œuvrer, même durant la période de crise sanitaire, pour concrétiser de nouveaux projets axés vers le bien vivre dans la cité forestière. Il a profité de cette occasion pour présenter les nouveaux agents communaux qui avec l'équipe technique ont prêté main-forte aux membres du C.C.A.S et du conseil municipal et leurs conjoints.

Ce déjeuner s'est déroulé dans la bonne humeur, leurs sourires exprimaient la satisfaction et la joie de se retrouver. Dédé, le musicien, a invité les plus courageux à quelques pas de danse sur des airs entraînants. A la fin de cette journée, rendez-vous a été pris pour la fête des aînés qui se déroulera le dimanche 27 novembre prochain.





MANIFESTATIONS PROGRAMMEES

ACTIVITES PHYSIQUES ADAPTEES REGULIERES

LUNDI MATIN à 9h à l'ESC

DANSE - POSITION ASSISE Astrid Haasser et Maryse Spieldenner Semaines paires	SOPHROLOGIE Jean Louis Schmitt Semaines impaires
17 octobre	7 novembre
14 novembre	21 novembre
28 novembre	5 décembre
12 décembre	19 décembre
9 janvier	16 janvier
23 janvier	30 janvier

VENDREDI MATIN à 9h à l'ESC

GI GONG Malou Fohr	
21 octobre	18 novembre
2 décembre	16 décembre
13 janvier	27 janvier
MARCHE NORDIQUE	Les lundis à 14h30 au début du parcours de santé

ATELIERS INFORMATIQUES - Salle Hansi de l'école élémentaire de Schirrhein de 9h30 à 11h les mercredis matin

14 septembre et 28 septembre	DECOUVRIR INTERNET
21 septembre et 5 octobre	COMMUNIQUER PAR MAIL
12 octobre	LES DOSSIERS D'UN ORDINATEUR
19 octobre	ACHETER ET VENDRE SUR INTERNET
26 octobre	LES RESEAUX SOCIAUX - EX. FACEBOOK

ACTIVITES LUDIQUES ET CONVIVIALITE

« SPIELSCH'MIT » : Salle des fêtes de Schirrhoffen à 14h les 2^{èmes} jeudis du mois
10 novembre + 8 décembre + 12 janvier

EXCURSION à Kirrwiller - Mercredi le 16 novembre – Transport + Déjeuner et spectacle (hors boissons) 78 € par personne – Inscription en mairie - chèque à l'ordre du HÄRZKNÜBBE lors de l'inscription.

Si vous avez plus de 60 ans n'hésitez pas à venir



Navette communale « DE HÄRZKNÜBBE »

Se déplacer pour faire ses courses, avoir des activités ou se rendre à un rendez-vous médical, c'est parfois un vrai parcours du combattant. C'est pour cela que le C.C.A.S a pris l'initiative depuis juin 2016 de proposer une navette communale aux habitants ne disposant pas de moyens de locomotion.

Il ne se passe pas un jour sans que les chauffeurs de la navette communale ne soient sollicités pour véhiculer des personnes de la commune. Qu'il s'agisse d'aller sur un marché, à l'hôpital, chez un médecin par exemple, nombreux sont les services rendus à la population par l'équipe des chauffeurs bénévoles. Cette mission importante fonctionne grâce à l'investissement d'une dizaine de bénévoles.



De gauche à droite : B. Beck (adjoint), D. Hitter, J.J. Becker, R. Heinrich, Y. El Kamani, J. Brucker (adjoint), R. Schmitter, M. Diederlé, A. Martin, R. Muller, P. Schott (Maire) Manquant sur la photo : R. Fischer et R. Walz

N'hésitez pas à l'emprunter. Ce service est ouvert à tous les majeurs. Les bénévoles se feront un plaisir de vous rendre service !

Le C.C.A.S adresse un appel à tout bénévole qui souhaiterait rejoindre l'équipe déjà existante. Si vous êtes intéressé(e)s merci de prendre contact au secrétariat de la mairie. Merci par avance pour votre engagement.

PUB



La Verrière
Institut
Soin & Beauté

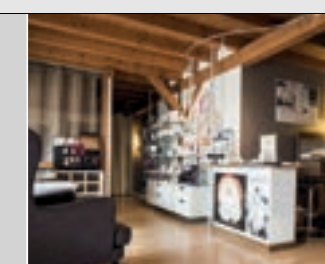
Maquillage Permanent
Bouche / sourcils / yeux

Extensions de Cils
Spécialiste de votre regard
Volume russe ou Cils à cils

Soin Corps
Épilations

Soins Visage

SOOTHYS
PARIS



37 rue principale
67240 SCHIRRHOFEN
03 88 53 85 67

Institut La Verrière

HORAIRES

Lundi 14h-19h

Mardi - Mercredi 9h-12h - 14h-19h

Jeudi 13h-20h

Vendredi 9h-19h

Samedi 9h-16h



Journée festive à la bibliothèque



Le 26 juin a été proposée une après-midi portes ouvertes à la bibliothèque dans le cadre du réseau TILT. Jeux d'échecs, bricolage à 2 ou 4 mains, participer à des parties de jeux de société endiablées et assister aux criées publiques, ont ravi le cœur des petits comme des grands.

Vous avez eu l'occasion de découvrir Pierre le crieur. Mais qu'est-ce qu'une crieée ou un crieur public ? On vous explique tout !



- Un crieur public était une personne qui transmettait des informations à la population. Généralement itinérant, il se déplaçait dans les lieux publics des communes pour annoncer sa prise de parole (au tambour par exemple) et commençait ensuite à lire son texte. Très utile au Moyen-Âge pour diffuser des ordonnances royales ou bans urbains, la crieée publique s'est peu à peu raréfiée et trouve aujourd'hui un second souffle moins officiel.

- Pour Pierre le Crieur, qui a parcouru le réseau TILT pendant les festivités, il s'agit désormais de poésie sociale ! Les gens ont pu écrire des mots, des messages, de l'amour, des blagues, des messages politiques, de la révolte, de la colère, une liste de courses, des paroles de chanson... Chacun écrit ce qu'il souhaite. Le message peut être adressé à quelqu'un en particulier, au père Noël, au Général de Gaulle, au peuple, à personne, qu'importe. Le message peut être signé ou non, l'important est d'écrire une parole. Les messages ont été ensuite clamés, murmurés, commentés par Pierre le Crieur.



L'inscription à la bibliothèque et ainsi à l'ensemble des bibliothèques et médiathèques de la C.A.H est gratuite pour les enfants et au tarif de 12 € pour un adulte à partir de 25 ans, pour une année. Un tarif réduit de 8 € pour l'année est proposé aux personnes de plus de 65 ans.

Pendant le mois d'août, certains membres de l'équipe se sont attelés au rangement, classement et nettoyage de la bibliothèque.

Les albums pour enfants ont été classés par ordre alphabétique pour faciliter leur rangement et leur recherche. Des bacs spécialement dédiés aux plus jeunes lecteurs, de 0 à 3 ans, ont été mis en place sous l'appellation Premier Age.

Pour les jeunes débutants en lecture, entre 6 et 7 ans, une sélection de livres Premières Lectures a été mise en place et sera étoffée par les prochains achats prévus cet automne.



Le coin des bandes dessinées a été embelli par l'apport de couleurs et d'étiquettes plus lisibles.



La bibliothèque sera fermée du samedi 17 décembre 2022 au dimanche 1^{er} janvier 2023 pour les congés de Noël.



Lundi de : 19h00 à 20h45

Mercredi de : 14h00 à 17h45

Vendredi de : 17h00 à 18h45



Les prochaines manifestations :

Bricolage de Noël : les mercredis 30 novembre 2022 et 7 décembre 2022, de 14h30 à 16h30, sur inscription

Conte de Noël : le mardi 13 décembre 2022 de 18h à 19h, sur inscription

PUB

BANETTE

Séverine et Laurent Hamm

Ouvert du lundi au vendredi
de 4h45 à 12h30 - 15h00 à 18h30
Samedi de 6h00 à 13h00
Ferme le dimanche

137, rue Principale 67240 Schirrhein
Tél./Fax 03 88 63 26 76

PreciDenn

Outils et Systèmes de Précision

Votre partenaire spécialiste en Productivité !

PreciDenn Sarl
Etudes, conceptions et commercialisation d'outils coupants pour l'usinage des métaux
Optimisations de postes d'usinage et service de réaffûtage d'outils coupants

19 Impasse du Puits - 67240 SCHIRRHEIN (F) / Tél. +33 (0)388 635 982 - Fax : +33 (0)388 062 617
Email : info@precidenn.fr - Web : www.precidenn.fr

Périscolaire élémentaire

Une réunion publique organisée par les communes de Schirrhein et Schirrhoffen pour présenter le projet du périscolaire élémentaire a eu lieu le 30 août.

Les travaux de l'école élémentaire débuteront en janvier 2023.

Le périscolaire de l'école élémentaire a beaucoup évolué, depuis le premier projet présenté, en raison des demandes croissantes d'accueil en structure périscolaire des familles des communes de Schirrhein et Schirrhoffen. La capacité d'accueil sera donc de 70 places. Le coût prévisionnel s'établit à 2 080 000 € TTC. La livraison est prévue pour la rentrée scolaire 2024/2025.



Vue du futur périscolaire



Vue de l'intérieur de la cour

Vue de côté sur la voie multimodale



Périscolaire maternelle

L'accueil périscolaire maternelle pourra accueillir quant à lui jusqu'à 50 enfants au sein de l'établissement. Les travaux commenceront sans doute fin d'année.

L'intégration d'un accueil périscolaire au sein de l'école maternelle nécessitera des travaux de réaménagement des espaces afin, notamment, de créer un espace de restauration, une salle d'activité et les espaces nécessaires aux équipes (bureau de direction, salle des animateurs, stockage, et autres). Ce projet a été pensé dans la même logique de mutualisation des espaces que les opérations similaires du même type qui ont été réalisées récemment.

Pour la maternelle, la commune de Schirrhein, propriétaire des locaux, assurera la maîtrise d'ouvrage de l'opération pour un montant total de 723 288 € TTC. Le coût prévisionnel de prise en charge par la C.A.H est estimé à 231 000 euros TTC (travaux, équipement et mobilier).



Installation d'un nouveau préau



Nouvelle salle de motricité

Travaux partie restante de la rue Principale entre Schirrhein et Schirrhoffen

Dans la continuité des travaux de 2021 et d'une mise aux normes des trottoirs (largeur minimale 1,40 m) la partie restante de la rue Principale entre Schirrhoffen et Schirrhein a été réalisée.



La chaussée a été réduite à 6 mètres de large, des places de stationnement ainsi qu'un îlot central avec passage pour les piétons ont été réalisés.

Le croisement à fort trafic, rue de Sessenheim à Schirrhoffen entre la D 37 et la D137 est donc restructuré et sécurisé. Sous la chaussée, le réseau de la fibre et de télécommunication a été enfoui.

La reprise et le renforcement du réseau d'assainissement à une profondeur de 5 mètres avaient déjà été réalisés, tout comme le raccordement en eau potable et l'assainissement au réseau existant. Un enrobé neuf a été posé.



Construction d'un foyer des jeunes du F.C Étoile au niveau du terrain synthétique

Le comité du F.C Étoile a décidé de se lancer dans le projet de construction d'un espace club house de 68 m² situé entre le terrain synthétique et la salle de sports à laquelle il est accolé. Une équipe de bénévoles s'est attelée à cette réalisation après l'intervention d'une entreprise spécialisée pour la mise en place de la structure en bois. L'investissement des bénévoles a permis de réaliser des économies substantielles.



Soutenu par la municipalité pour la mise à disposition du terrain et l'obtention du permis de construire, ainsi que la prise en charge du coût total des honoraires de la maîtrise d'œuvre et du contrôle technique pour un montant de 6 747 € TTC, le projet sera supporté financièrement par le club lui-même avec quelques aides de diverses institutions régionales.

RÉTROSPECTIVE



Aménagement paysager de l'aire de loisirs



Peinture sur le pump track



Nid de frelons au dépôt municipal
Intervention société NT Guêpes 67
de Soufflenheim



Aménagement paysager rue Principale et du calvaire



Merci à l'équipe technique pour son travail de qualité !



Mise aux normes incendie de la
chaufferie de l'école élémentaire

Passage de la balayeuse dans
les rues de la commune





Parmi les meilleurs distributeurs automobiles de France !

En 2022, on compte plus de 25 000 garages à travers l'Hexagone.

Pour la sixième année, l'hebdomadaire Auto Plus et l'institut d'analyses indépendant "Le Terrain" se sont associés pour élire les 700 meilleurs distributeurs automobiles de France. L'étude portait à la fois sur les distributeurs de voitures neuves et d'occasion.

Ce palmarès a été dévoilé dans le numéro d'Auto Plus du 28 janvier dernier et sur le site www.autoplus.fr. Nous sommes fiers de vous annoncer la présence du Garage Sohm parmi les 700 meilleurs distributeurs automobiles de France.

Qui a participé à l'enquête ?

Cette enquête a été réalisée uniquement grâce à des recommandations clients. Ainsi, les clients ayant acheté un véhicule neuf ou d'occasion au cours des trois dernières années ont été interrogés. De plus, il était possible de participer à l'enquête sur le site Autoplus.fr. Au final, ce sont plusieurs milliers d'automobilistes qui ont été interrogés.

Afin d'aider les participants à l'enquête, une liste de plus de 14 000 distributeurs automobiles a été sélectionnée, chaque sondé pouvait évaluer et recommander son ou ses distributeurs automobiles.

Sur quels critères se constituent l'enquête ?

- **Conseil** : la compétence et la disponibilité de l'équipe de vente.
- **Offre** : la transparence du devis, la possibilité de réaliser un essai, les services additionnels (extension de garantie, immatriculation...).
- **Prix** : le niveau de prix et la possibilité de négocier.

Pour finir une note générale a été demandée au votant pour évaluer le distributeur.

Satisfaction globale : la probabilité de racheter un véhicule chez ce distributeur automobile. Pour ce critère, il était possible d'accorder une note de 0 (pas du tout satisfait) à 10 (très satisfait).

Comment ont été déterminés les 700 meilleurs distributeurs automobiles de France ?

Les meilleurs scores des trois critères suivants constituent l'évaluation des meilleurs distributeurs de France.

- Nombre de recommandations de clients.
- Evaluation client des quatre catégories : conseil, offre, prix et satisfaction globale.
- Evaluation de la volonté des clients de recommander tel ou tel établissement.

Les participants ont également précisé l'importance de chacun des critères présents au sein du questionnaire. Chaque critère a été ensuite pondéré et transformé en note sur 10 afin de déterminer qui sont les meilleurs distributeurs automobiles, tant en termes de notoriété que de qualité.

Bravo à toute l'équipe « Sohm »

(Document remis par le garage Sohm)



Rétrospective

Avril



Le « Schirraaner cabaret »



Confection nids de Pâques



Film Aimé Zimmer « Messtiflower »



Soirée irlandaise de la St Patrick



vie associative

Rétrospective

Mai



Finale des championnats jeunes tennis de table par équipes



Les 20 ans de Corps en K'Danse



Don du sang



Portes ouvertes REG'arts



Spectacle de cirque



Feu de la St Jean

vie associative

Rétrospective

LES CONSCRITS CLASSES 2003 ET 2004



Un jeu ancien appelé le Mohrekopf Schmissmaschin

Rétrospective

FÊTE DES BÛCHERONS

Juillet



Rétrospective



C.L.S.H



Open Air

CHANGEMENT DE PRESIDENCE AU F.C. Etoile

Le 31 juillet, à l'occasion de la cérémonie officielle du 100^{ème} anniversaire du FC. Etoile, le président Pierre Dillinger a remis symboliquement les clés de l'association à Jérôme Lerché.

Le nouveau président sera épaulé par une équipe rajeunie composée de dirigeants issus de la génération « Petit poucet de la coupe de France 2009 ». Pierre Dillinger a été président durant 23 années. Le bilan de son équipe est exceptionnel et restera dans les annales comme une période faste pour le F.C. Etoile.



PUB

Ets RINCKENBERGER
SANITAIRE • CHAUFFAGE • SALLE DE BAINS CLÉ EN MAIN

67240 SCHIRRHAIN
03 88 53 87 61

*Vous propose
la rénovation et
l'aménagement
clé en main de
votre salle de bains.*

Rehri Alexandra 0666666666
onidangesdalex@gmail.com
Fb Onidanges d'Alex

uniquement
sur RDV



Le spectacle du 25 juin était l'aboutissement d'un projet musical mené à la maternelle tout au long de l'année. Les professeurs de musique de l'école Les P'tits Mozart, Gauthier Legris, Nathan Ferrandon, Guillaume Schott et Florence Phély sont intervenus pendant le temps scolaire pour travailler avec les enfants le rythme, l'écoute et la justesse des voix.

Les rondes et danses accompagnées par les percussions corporelles sous la conduite de Guillaume Schott et Florence Phély, ainsi que les comptines mimées des plus petits étaient deux moments forts de cette heure de concert.

Les parents étaient ravis de cette matinée.

EQUIPE PEDAGOGIQUE 2022/2023

De gauche à droite :

Florence Rosio, Directrice

Estelle Boos, Atsem

Tania Iannetta, Professeur des écoles

Michèle Rousseaux, Professeur des écoles

Mireille Heitz, Atsem

Vanessa Matheis, Atsem

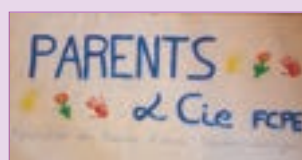


L'école maternelle compte 84 élèves répartis dans 3 classes :

Classe de M^{me} Rousseaux : 14 élèves en PS et 15 élèves en MS assistée par Estelle Boos, Atsem

Classe de M^{me} Iannetta : 13 élèves en PS et 15 élèves en MS assistée par Mireille Heitz, Atsem

Classe de M^{me} Rosio : 27 élèves GS assistée par Vanessa Matheis, Atsem



Grâce à de nouveaux bénévoles venant renforcer les rangs et bien sûr les anciens, l'association Parents & Cie (F.C.P.E) accompagne les enfants tout au long de l'année scolaire.

Au programme cette année : des actions déjà bien connues et des nouveautés !

Pour cette fin d'année :

- Balade d'Halloween le 31 octobre
- Benne à papiers avec le soutien de VBT Bruder le 5 novembre
- Vente de chocolats de Noël, d'agrumes et de farine en octobre/novembre
- Participation au marché de Noël de Schirrhoffen
- Mannele pour les écoles

A venir pour l'année prochaine : vente de fromages, chasse aux œufs, loto des enfants, chandeleur, cours de pâtisserie....

N'hésitez pas à nous suivre sur notre page Facebook FCPE Schirrhein Schirrhoffen.

Pour tout renseignement ou nous faire part de vos idées, vous pouvez envoyer un mail à : fcpe-schirrhein@gmail.com



Le 21 juin, les élèves de l'école élémentaire ont donné un concert à l'E.S.C. de Schirrhein.

Le final a réuni toutes les classes. Le travail préalable fait par les enseignants – M^{mes} Schenck, Schitter, Perrin, Boulou, Roch, M. Wolff et la directrice Rachel Thil a porté ses fruits. Un grand merci également à la F.C.P.E.

La salle était archi-comble.

EQUIPE PEDAGOGIQUE 2022/2023

De gauche à droite :

Assis :

Rachel Thil, Professeur des écoles, classe CP/CE2

Estelle Schenck, Professeur des écoles, classe CE1

Amélie Mapps, Professeur des écoles, classe CE2/CM1

Debout :

Anne-Sophie Perrin, Professeur des écoles, classe CP

Vincent Schaeffer, Professeur des écoles, classe CM1

Blandine Schwetta, Directrice, classe CE2/CM1

Jérôme Kapps, Professeur des écoles, classe CM2



L'école élémentaire compte 151 élèves répartis dans 6 classes

Classe de M^{me} Perrin

23 élèves en CP

Classe de M^{me} Schenck

25 élèves en CE1

Classe de M^{me} Thil

22 élèves en CP/CE2

Classe de M^{me} Mapps et M^{me} Schwetta

25 élèves en CE2/CM1

Classe de M. Schaeffer

26 élèves en CM1

Classe de M. Kaps

30 élèves en CM2



La bénédiction des rameaux sous un soleil radieux

Dimanche 10 avril la paroisse Saint Nicolas de Schirrhein-Schirrhoffen a célébré la bénédiction des rameaux.

La cérémonie s'est déroulée sur le parvis de l'église, sous un soleil printanier, en présence d'une assistance nombreuse et recueillie. Tous les présents, jeunes et adultes, étaient porteurs de rameaux fraîchement coupés. Le curé Piotr était entouré des servants d'autel Justine Batt et François Siegfried. La chorale Sainte Cécile, renforcée par des voix amies de Soufflenheim, était sous la direction de Jean-Pierre Buchel.

La cérémonie achevée, toute l'assistance s'est rendue en procession à l'église pour assister à la messe dominicale.

Dimanche 15 mai, dix-neuf enfants de la paroisse Saint-Nicolas de Schirrhein-Schirrhoffen, ont reçu pour la première fois le sacrement de l'Eucharistie.

Cette cérémonie fut l'aboutissement d'un cheminement spirituel de deux années, avec l'aide et l'accompagnement des catéchistes : Estelle Rischmann, Vanessa Matheis, Virginie Vatté et Jonathan Halter, ce dernier en binôme avec Magalie Royer.

Un temps fort de cette préparation a été la retraite à Schirrhoffen, où le curé Piotr Szpejewski a expliqué aux communicants les différentes étapes de la messe, l'après-midi étant consacrée à la confection de panneaux exposés à l'autel.



Dix-neuf enfants ont fait leur première communion

Les paroisses de Soufflenheim et de Schirrhein – Schirrhoffen, unies en communauté, célèbrent, en alternance, la Fête-Dieu. Le dimanche 19 juin, cette noble tâche incombait aux deux cités forestières.

Toutes les forces vives de la paroisse Saint-Nicolas de Schirrhein-Schirrhoffen ont donc participé à la préparation et au déroulement de la cérémonie.

Le conseil de fabrique a monté deux reposoirs dans le jardin du presbytère. Tout au long du parcours, les fleuristes Astride, Charlotte, Monique et Evelyne ont procédé aux décorations des autels avec des fleurs des jardins apportées par les paroissiens.

Dimanche, à l'issue de la grand-messe, le cortège s'est ébranlé avec, en tête, les enfants du premier pardon et de la première communion, porteurs d'oriflammes, la musique Harmonie et les pompiers, porteurs du dais. Arrêt aux deux reposoirs : lecture de l'Evangile, cantiques par les deux chorales, sonnerie « Aux Champs » et bénédiction de la nombreuse assemblée par le curé Piotr. La cérémonie s'est terminée par un vibrant « Grosser Gott wir loben dich ».



RISOTTO AUX CÈPES ET MASCARPONE

Ingrédients

- 300 g de riz à risotto
- 250 g de petits cèpes frais
- 50 g de parmesan fraîchement râpé
- 4 cuillères à soupe de mascarpone
- 40 g de beurre
- 1 oignon
- 12 cl de vin blanc sec
- 2 tablettes de bouillon de poule
- 2 cuillères à soupe d'huile d'olive
- Sel, poivre

Préparation

1. Nettoyez les cèpes en les brossant rapidement sous un filet d'eau froide. Séchez-les dans du papier absorbant et émincez-les. Faites chauffer la moitié de l'huile dans une sauteuse, mettez les cèpes à cuire sur feu vif 5 min, en remuant sans cesse. Salez, poivrez et retirez du feu.
2. Pelez et émincez l'oignon. Portez à ébullition 1,2 litre d'eau avec les tablettes et laissez frémir. Faites chauffer le reste d'huile dans une grande casserole à fond épais, mettez-y l'oignon à fondre doucement en remuant.
3. Au bout de 3 à 4 min, versez le riz et mélangez à la spatule, sur feu moyen, jusqu'à ce qu'il devienne translucide. Versez le vin, laissez évaporer 1 à 2 min puis versez tout le bouillon chaud. Réglez le feu pour que le liquide frémissse, couvrez et laissez cuire 18 à 20 min.
4. Au bout de ce temps, ajoutez le beurre froid en dés, le parmesan et le mascarpone. Rectifiez l'assaisonnement, mélangez, ajoutez aussi les cèpes et couvrez la casserole. Laissez reposer 3 à 4 min puis servez.

Bonne dégustation !



PUB

BOUCHERIE • CHARCUTERIE
HEISSERER
Boucherie Charcuterie Artisanale
HEISSERER

63 rue Principale - 67240 SCHIRRHEIN
Tél./Fax : 03 88 63 21 87
Mail : boucherie.heisserer@gmail.com
www.boucherie-heisserer.wifeo.com

AUTOMOBILES
GARAGE SOHM

ROULEZ À PRIX
REMISÉ TOUTE L'ANNÉE
& SANS SURPRISE

JUSQU'À
40%
DE REMISE
SUR VOTRE
VÉHICULE
NEUF

ATELIER DE RÉPARATION
MULTIMARQUES

Elu Ambassadeur du groupe
Bosch Car Service depuis 2017

Garage Sohm - ZA Heidfeld - Rte de Haguenau
67420 Schirrhein - 03 88 53 74 24



100^{ème} anniversaire du Cercle St Nicolas de 1922 à 2022

Samedi 28 mai le cercle St Nicolas Schirrheinois Schirrhoffen a fêté ses 100 ans d'existence en présence de nombreux invités. La salle de sports avait fait le plein pour une cérémonie qui a mis en valeur les 6 sections de l'association et ses nombreuses activités.

Le président, Jean Michel Steinbach, a retracé les grandes lignes du passé du « centenaire ». Il a insisté sur le bel avenir promis au cercle avec une jeunesse, plus que majoritaire, sur les 621 membres que compte l'association « forestière ». Les interventions des personnalités alternaient avec des démonstrations sportives sous la houlette du maître de cérémonie Léon Deck.

- 5 pongistes de la section de tennis de table de Nicolas Halter ont fait étalage de leur talent, raquette en main.
- 4 mini poussins basketteurs chapeautés par Joelle Schott ont prouvé qu'ils avaient déjà de bons fondamentaux.
- Le bûcheron Joffrey Eder a impressionné le public par sa puissance à la hache.
- Les protégés de la section « dynamique » préparés par Rachel Paggin ont envahi le plateau sur des monocycles, sur des boules d'équilibre et même dans les airs avec des exercices au tissu aérien.
- Lina Walter a exprimé son attachement et celui de ses amis acteurs à la langue et la culture alsacienne qu'ils défendent au sein de la section de théâtre alsacien. Celle-ci existe depuis les premières années de création du cercle.
- La section Corps en K'Danse de Mona Paggin a présenté deux chorégraphies fort applaudies par le public présent.
- Les jeunes Isaure Meyer, Jemmy Paggin, Emilie Schimmer et Lucie Dorffer ont témoigné de leur attachement au cercle en prenant la parole avec leurs propres mots très touchants devant une assistance conquise.
- Frédéric Bierry, président de la Collectivité européenne d'Alsace a trouvé des mots justes pour exprimer son admiration pour le dynamisme légendaire de l'association schirrheinoise et sa jeunesse rayonnante. Il était accompagné de ses collègues conseillers à la CeA Christelle Issele et Michel Lorentz.
- Patrick Schott et Christine Heitz, les maires de Schirrheinois et de Schirrhoffen ont insisté sur l'importante plus-value que représentait le cercle pour les deux villages forestiers.
- Le député Vincent Thiébaut a salué l'alerte centenaire et félicité ses dirigeants !

Une cinquantaine de bénévoles méritants ont été récompensés par un original trophée en bois plus que mérité.

Une sympathique partie conviviale a prolongé la cérémonie.

La liste des personnes honorées :

Les anciens présidents : André Wilhelm - Joseph Schitter - Maurice Gentner - Steve Brenner - l'ancien trésorier général : Charles Schitter - les anciens secrétaires général : Éric Bonnard et René Schott.

Au titre du comité : David Mosser - Léon Deck - Laura Schott - Tiffany Bastian - Joelle Schott - Rachel Paggin - Jean-Claude Lux - Richard Sohm - Nicolas Halter - Gérard Schimmer - Éric Huber - Sébastien Kleinpeter - Joffrey Eder - Rosa Schott - Alain Schott - Christian Fageol

Section Basket : Stéphane Treiber - Yannick Schimmer - Fabien Bruder - Rémy Lux - Déborah Dorffer - Daniel Metzler - Daniel Treiber - Marie-France Treiber - Amandine Roess Klein - Bernard Kachelhoffer

Section Tennis de table : Jean-Jacques Becker - Jacques Aubry - Dominique Guerder - Christian Guerder - José Jung - Nicolas Weiss

Corps en K'Danse : Mona Paggin - Stéphanie Metz - Laetitia Schimmer - Elodie Dolt - Anaïs Schneider - Eugénie Leydinger - Elise Kleinpeter

Bucheronnage sportif : Elie Paggin - Quentin Deck - Dominique Fuchs - Dorian Schneider - Alain Fuchs - Christian et Christine Bruder - Franck Dorffer

Section Théâtre alsacien : Lina Walter - Gérard Martin et la Collectivité européenne d'Alsace pour le soutien durant la crise sanitaire.

(Document remis par JMS)

Quelques photos souvenirs



1^{ère} photo du cercle St Nicolas



Au début des années 60 équipe de basket



Equipe de basket



Début du tennis de table en 1969



1^{ère} équipe féminine de basket en 1969



Equipe 1 tennis de table 2011



Equipe Sénior féminine 2015



Ronde des bûcherons 2019



Théâtre alsacien



Théâtre alsacien



Gala de danse 2015



CLSH



100^{ème} anniversaire du F.C. Etoile de 1922 à 2022

Dimanche 31 juillet le F.C. Etoile Schirrheinois Schirrhoffen, créé le 1^{er} Janvier 1922, a fêté dignement ses 100 ans en présence de nombreuses personnalités et d'une assistance constituée d'amis et de sympathisants.

Un dépôt de gerbe au monument aux morts du F.C. Etoile, situé dans l'enceinte du stade Oscar Heisserer, a ouvert la célébration. Une vibrante marseillaise, jouée par Frédéric Hachacq, a été reprise en chœur par le public présent. Pierre Dolt, maître de cérémonie, a donné la parole aux intervenants qui lors de leurs allocutions ont relevé les nombreux mérites du F.C. Etoile, un club au passé prestigieux.

Pierre Dillinger a évoqué quelques moments forts des 100 années du club et les belles pages tournées durant ses 23 années de présidence dont l'aventure du petit poucet de la coupe de France en 2009.

Les maires des deux communes Patrick Schott et Christine Heitz ont insisté sur la capacité à durer sans une ride et le fait que le F.C. Etoile était générateur de plaisirs est une plus-value importante pour les deux cités forestières.

Pour la sénatrice Elsa Schalck, le monde associatif représenté par le F.C. Etoile, génère des valeurs de solidarité, de partage et de convivialité.

Le député Vincent Thiebaut a affirmé que c'était au sein des clubs que la fraternité et le respect pouvaient prendre racine.

Christelle Issele, la conseillère de la CeA, a évoqué l'aura qu'avait le F.C. Etoile en Alsace. Caroline Deubel représentante du district d'Alsace de Football a affirmé que le F.C. Etoile était un véritable modèle en Alsace du nord.

Pour cette cérémonie, Albert Gemmrich, président de la ligue Grand Est de Football, était accompagné de Joël Tanter et Roland Wagner ses collègues attaquants du Racing champion de France 1979. Il a conclu la ronde des allocutions en soulignant les mérites de Pierre Dillinger qui pendant 23 ans a été un président efficace au service de son club.

Francis Willig, animateur de territoire, a animé la remise des distinctions avec sa verve habituelle.

Les personnes récompensées par la ligue à l'occasion du 100^{ème} anniversaire sont :

Plaquette or : Pierre Dolt, Gérard Rischmann

Plaquette vermeil : Yolande Epting

Plaquette argent : Éric Rischmann

Plaquette bronze : Rémy Sutter, Pierre Dillinger, Christophe Mosser

Breloque or : Rémy Schott, Didier Schimmer, Joel Royer, Michel Schladenhaufen, Pierre Schwinte

Breloque vermeil : Thomas Schwinte, Armelle Mosser, Antonio Dos Santos, Daniel Bitz, Jean Dillinger

Breloque argent : Jérôme Vollmar, René Schmitter, Damien Schitter, Ronny Martin, Jérôme Lerché, Raoul Bitz, Bernard Brucker

Breloque bronze : Christine Sutter, Lucas Dolt, Pascal Rischmann, Franck Rischmann, Sébastien Weiss, Yannick Halter, Serge Mack, Romain Liebgott, Sébastien Oster, Robert Ostertag, David Halter, Estelle Mosser, Sébastien Giuffrida

Diplôme d'honneur : Kevin Gentner, Said Belayel, Cédric Kastner, Lucas Sohm, les membres de l'équipe 2009, de l'équipe 1973, Michel Schott, Jean-Claude Dorffer

Les anciens présidents, les anciens trésoriers et les anciens secrétaires ont aussi été récompensés par un cadeau du club.

S'Schirraaner Eck le coin des Schirrheinois

Quelques photos souvenirs



JOSEPH SUTTER 1^{er} PRESIDENT



Equipe 49/50



Inauguration du terrain synthétique en 2013



Oktoberfest 2019



90^{ème} Anniversaire



Vainqueurs coupe Crédit Mutuel 1972



Inauguration club house 1982



Schirrhein- Toulouse



Baptême Stade Oscar HEISSERER



Schirrhein- Clermont-Ferrand

100^{ème} anniversaire du Cercle St Nicolas et du F.C. Etoile de 1922 à 2022

Du vendredi 26 au dimanche 28 août, le cercle St Nicolas et le F.C. Etoile Schirrhein Schirrhoffen ont organisé trois jours de festivités pour célébrer en commun leurs 100 ans d'existence.

Ce double anniversaire du centenaire a drainé un public très nombreux de tous les âges. L'ambiance qui a régné et les animations proposées resteront dans les annales des deux cités forestières.



Vendredi, la fête a débuté par une compétition amicale de jeux à la mode « intervalles » plutôt destinés à la jeunesse et aux jeunes adultes.

Les ateliers sportifs décalés avec des parcours sur des échasses ou sur des skis à plusieurs places se sont achevés par un tir à la corde. La bonne humeur, le fair-play et les fous rires étaient de mise. Organisée par Lucas Dolt, Loïc Gentner, Léon Deck et Dorian Schneider, un quatuor de jeunes dirigeants, la soirée s'est poursuivie sur des sons distillés par DJ Kormann.

Samedi, le rock était à l'honneur avec le concert du groupe « Barock AC DC ».

Le spectacle présenté par le quintet allemand a séduit même les moins « rockers » des spectateurs présents. Venus parfois de très loin, les fans de rock AC DC ont fait un triomphe aux 4 musiciens qui sont des instrumentistes de grand talent et des artistes complets. En vedette américaine, l'ensemble Rock « Good bye Charlotte » a chauffé le public séduit par ce quintet alsacien.

Dimanche, les ensembles musicaux de Schirrhein Schirrhoffen se sont relayés sur la scène pour une journée familiale.

La musique « Harmonie » du président Patrick Zinck a animé l'apéritif concert suivi par les « 2 grammes » dans un répertoire pop rock et les « San Marino », un duo d'enfer.



Ensuite les « Valéry's » et les « Schatzi » ont fait danser le public. Ils ont conclu le week-end en apothéose avec un « bœuf musical » offert par les deux orchestres.



Organisateurs et public ont terminé bras dessus bras dessous, symbole de la solidarité entre les deux comités et tous les membres des deux associations qui ont réussi une fête exceptionnelle.





LA PROPRETE DES RUES ET DES TROTTOIRS EST AUSSI UN ACTE CITOYEN

Une commune, pour être propre et agréable à vivre, doit être respectée par l'ensemble de ses usagers. Nous souhaitons vous rappeler les gestes que vous pouvez vous-mêmes effectuer pour participer à l'embellissement de la commune.

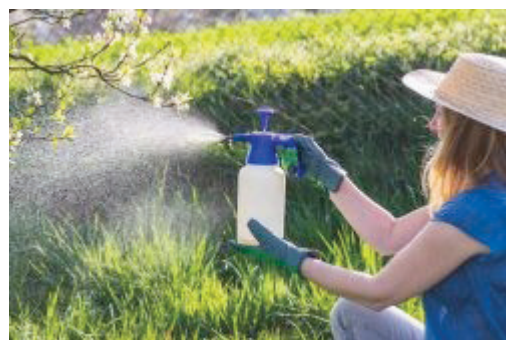
Au printemps, en été et à l'automne, de simples coups de balai périodiques suffisent la plupart du temps, accompagnés de l'arrachage de quelques mauvaises herbes pour éviter qu'elles ne deviennent trop envahissantes. L'entretien des trottoirs et caniveaux incombe aux riverains propriétaires ou locataires.



Quelques astuces simples et efficaces pour débarrasser votre trottoir des mauvaises herbes :

- Utiliser binettes, rasettes, couteaux et autres outils à désherber pour déloger les végétaux entre les pavés ou dans les graviers.
- Arracher à la main les plantes aux racines plus coriaces (pissenlits, chardons...)
- Utiliser un désherbeur thermique électrique
- Plutôt que de jeter l'eau de cuisson de vos pâtes, riz ou pommes de terre, récupérez-la pour la verser sur les herbes indésirables ! Elle a des propriétés de désherbant naturel.
- Fabriquer votre propre désherbant !!

COMMENT FABRIQUER UN DÉSHERBANT SURPUISSANT ?



Pour préparer cette potion anti-mauvaises herbes, il vous faut un pulvérisateur, 100 grammes de sel, 3 litres de vinaigre blanc (aussi connu sous le nom de vinaigre cristal ou vinaigre d'alcool) et 1 cuillère à soupe de liquide vaisselle. Dans le pulvérisateur vide, mélangez les ingrédients, secouez et c'est prêt.

Attention : l'eau de javel est à proscrire. C'est un biocide très puissant qui va détruire les plantes gênantes mais aussi tous les micro-organismes assurant l'équilibre et la bonne santé des sols.

N'oublions pas, enfin, que la solidarité peut jouer également un rôle : vous pouvez aider votre voisin qui peut être dans l'incapacité physique de réaliser ces tâches.

Chaque habitant est acteur de l'image et de la propreté de son village



Permanences 2022/2023
de Vincent Thiébaut
Député de la 9^{ème} circonscription du Bas-Rhin



- | | | |
|----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| • Le lundi 7 novembre 2022 | de 10 heures 00 à 11 heures 00 | à la Mairie de Schirrhein |
| • Le lundi 13 février 2023 | de 15 heures 15 à 16 heures 15 | à la Mairie de Schirrhoffen |
| • Le lundi 3 avril 2023 | de 15 heures 15 à 16 heures 15 | à la Mairie de Schirrhein |
| • Le mardi 30 mai 2023 | de 15 heures 15 à 16 heures 15 | à la Mairie de Schirrhoffen |

Les quatre permanences sont accessibles aux habitants de Schirrhein et Schirrhoffen



Il est un geste qui sauve que chacun peut faire à partir de 18 ans :

DONNER SON SANG

L'association des donneurs de sang bénévoles de Schirrhein-Schirrhoffen

et environs attend votre renfort pour :

- SAUVER DES VIES
- FAIRE ACTE DE SOLIDARITE

Les prochaines collectes auront lieu
les mercredis 26 octobre et 28 décembre
à l'E.S.C. de Schirrhein

PUB

**BRUDER
PEINTURE**

anciennement Peinture Stemmer

Peinture
intérieure-extérieure

Revêtements murs et sols

Papiers peints

Isolation
intérieure-extérieure

171 rue Principale 67240 SCHIRRHEIN

03 88 63 14 39

peinture.bruder@orange.fr

Boulangerie
BRUCKER
Pâtisserie

75, rue Principale
67240 SCHIRRHEIN

Tél./Fax 03 88 63 25 57

ELECTRICITÉ
CHAUFFAGE
SANITAIRE
CLIMATISATION

**Scherer
S.à.r.l.**

ZA Heldfeld
67240 SCHIRRHEIN

Tél. 03 88 63 58 52
elec.chauf.scherer@wanadoo.fr

Esprit d'artiste
Coiffeur

18 rue des Hêtres 67240 Schirrhein
Tél. : 03 88 63 11 36

divers, parlons-en...



EVENEMENTS A VENIR

Wàs lauft dem nächst im Dorf



Cérémonie du 11 novembre aux Monuments aux morts

Repas des aînés le 27 novembre 2022 à l'ESC



Concert de Noël le 04 décembre 2022 à l'Eglise St Nicolas



Vœux du maire et accueil des nouveaux arrivants le 06 janvier 2023

Félicitations !



Noces d'Orchidée :
pour les époux ROTH



carnet de famille



Les grands anniversaires

95 ans

04-08-1927	DANNENMULLER Marie
------------	--------------------

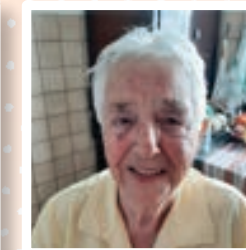
90 ans

27-04-1932	SCHITTER Jean
13-07-1932	NIEDERLANDER Marie-Louise
18-07-1932	PROMPICAL Marie-Anne

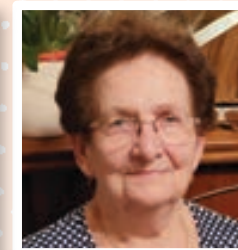
Félicitations !



SCHITTER Jean



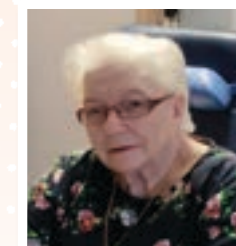
NIEDERLANDER
Marie-Louise



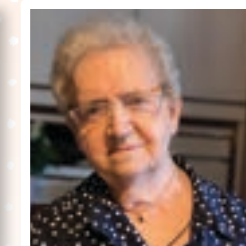
SPROMPICAL
Marie-Anne

85 ans

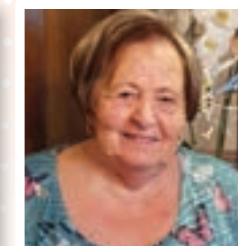
11-05-1937	SCHOTT Alice (décédée)
25-05-1937	SCHOTT Séraphine
08-06-1937	VITZIKAM Marguerite
22-07-1937	HAUSWIRTH Roger
08-08-1937	SCHITTER Madeleine
27-08-1937	LUX Lucie



SCHOTT Alice
(décédée)



SCHITTER
Madeleine



LUX Lucie

80 ans

24-05-1942	SCHIFFLI Charlotte
12-06-1942	HOFFART Marguerite
12-06-1942	SCHILLINGER Elisabeth
13-07-1942	ROTH Monique
19-07-1942	DORFFER Charles
23-07-1942	GASSER Rose-Marie
23-07-1942	GENTNER Charlotte
08-08-1942	GENTNER Joseph



GENTNER Charlotte



GENTNER Joseph

fêtes et animations à Schirrhein



NOVEMBRE



Dimanche 6	Loto bingo – Tennis de Table	Salle polyvalente
Vendredi 4 au Dimanche 6	Théâtre alsacien – Cercle St Nicolas	E.S.C.
Vendredi 11	Commémoration 11 Novembre – Municipalité	Monument aux morts
Vendredi 11 au Dimanche 13	Théâtre alsacien – Cercle St Nicolas	E.S.C.
Samedi 19	Concert annuel - Rock'Owe	E.S.C.
Samedi 26	Atelier Winachts'bredle Harzknübbe	Salle polyvalente
Dimanche 27	Fête des aînés - Municipalité	E.S.C.

DECEMBRE



Vendredi 2	Cortège St Nicolas	E.S.C.
Dimanche 4	Concert de Noël - Musique Harmonie - Voix du C(h)œur Chorale Ste Cécile	Eglise
Vendredi 16 et Samedi 17	Théâtre alsacien – F.C. Etoile	E.S.C.
Mercredi 28	Don du sang	E.S.C.



JANVIER



Vendredi 6	Vœux du maire - Municipalité	E.S.C.
Samedi 7 et Dimanche 8	Tournoi inter-société - Tennis de Table	Salle polyvalente
Vendredi 13 et Samedi 14	Théâtre alsacien – F.C. Etoile	E.S.C.
Samedi 21 et Dimanche 22	Soirée Moules-Frites – Cercle généalogie	E.S.C.

FEVRIER

Samedi 25	Soirée Après-ski Cercle St Nicolas - Basket	Salle polyvalente
-----------	---	-------------------



MARS

Mercredi 1 ^{er}	Carnaval - Bibliothèque	E.S.C.
Samedi 18	Concert école de musique G.Veit	E.S.C.